

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Flófizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petítor egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Télen.

Ha máskor talán nem is, télen feltétlenül észbe jutnak minden jószívű embernek a szegények. Mikor a dermesztő hideg beköszönt és süvítő hideg szél szántja az utcákat, mikor mindenki a meleg szobába menekül, részvéttel gondolunk azokra, a kiket az időjárás mostohasága ellen nem véd meg az anyagi jólét s a kikre ilyenkor szakad rá igazán a nyomorúság.

Eperjes szegény város, nemcsak mint jogi személy, de a társadalmi is. Csak az ismeri egészen a valót, a kinek alkalmi van bepillantani a hivatalos szobákba s a ki láthatja ott, mily sokan — és pedig a társadalmi osztályoknak majdnem mindegyikéből — kopogtatnak ott be nap-nap után segítségért. Tehetetlen öregek, betegek, özvegyek, gyermekek kérése szava jajdul fel, hosszú sorban és soha meg nem szünő egymásutánban. Ez a sor most, a felvidéki tél dermesztő hidegében, még sűrűbb, a segély még szükségesebb.

Eperjes város valóban nemes és ritka szép áldozatkészséget tanúsít szegényeivel szemben. Nincsenek háromszor akkora városok költségvetéseiben sem oly tekintélyes összegek felvéve a szegénysegélyezésre, mint nálunk. Az 1905. évi költségvetésbe is koldusok ellátására 6000 koronát vettek fel, a mely összegből nem kevesebb, mint 100 család kap rendszeres segélyt, 10—32 fillérig naponta. E mellett 19 szegény agg kap havi 148 kor. segélyt, a mi újabb 1700 kor. közterhet eredményez; szegények időszakonkénti segélyezésére pedig 800 kor.-át irányoztak elő. Ide veendő még a hét éven felüli elhagyott gyermekek gondozási költségei, a miket a gyámpénztári feleslegről fedeznek;

továbbá nem hagyható ki a számításból a szegények faizási joga, a mit a város erdeiben állandóan élveznek, végül az a 102 köbméter tűzifa, a mit szegény özvegyasszonyok kapnak minden karácsonykor.

Ha mindezt összegezzük, évi 12,000 koronára megy a szegényeknek nyújtott városi segély, a mi pótdobévételeinknek majdnem 14%-a.

Ez a nagymérvű segély annál dicséretesebb, mert olyanokat is terhel, a kik adóznak ugyan, de tulajdonképpen maguk is szegények és sok esetben támogatásra szorulnának.

Ez az oka, hogy ezt a kérdést felhozzuk ezúttal, mert ehhez hasonló tünetet máshol nem lehet észlelni. Ott ugyanis, a hol elsősorban jótékony egyesületek látják el a szegényügyet s a város a pótdoból vagy saját jövedelméből csekély mértékben viseli ezt a terhet, az az eredmény, hogy az inségeseket a tehetősebbek, a gazdagok segélyezik, a mi nemzetgazdasági szempontból is helyesebb, emberileg pedig megnyugtatóbb. Mert a ki gazdag, nem abban az arányban képes a szegénysorsúakat segélyezni, a milyen arányban ő több adót fizet, — a mint ez Eperjesen van — hanem fokozottabb mértékben. Hiszen tudjuk, mily sok jövedelem nem esik adó alá; pl. a tőkepenzes, ha érték-papirokban százezrei vannak is, nem adózik e nagy jövedelem után. Igazságtalan, hogy az ilyen ember is csak adóalapon járuljon hozzá a nyomor enyhítéséhez, holott, ha a társadalom kezelné a szegényügyet, őt is felkeresnék s bizonyára megfelelő mértékben tudnák jótékony-ságra szorítani. Így aztán a szegénysegélyezést nem éreznék annyira a szűkebb viszonyok közt élő adózók, mint jelenleg.

Mindebből pedig az a tanulság, hogy tár-

sadalmi akciókat kell indítani s a szegényügyet a város kezéből ki kell venni. Más városokban népkonyhák, melegedők, ingyen tüzelő-, tej- és kenyérszítók állanak fenn, de nem városi jövedelmekből, hanem a tehetősek adományaiból. Kassán is az Izr. Jótékony Nőegylet a múlt héten 595 ingyen ebédet osztott ki.

Rá kell pedig térni erre a rendszerre azért is, mert a városnak, jóllehet igen tekintélyes segítsége, nem elegendő. Mily égető szükség volna pl. napközi melegedőre, hiszen látjuk, hogy iskolás-gyermekek, a kik a határból vagy a szomszéd községekből járnak be, délben kapuk alatt dideregnek. Épp ily szükséges továbbá egy népkonyha, hiszen a városi segély elnyerése körülményes tanácsai határozatot igényel; sokan szégyenlenek is hivatalokban könyörögni, ellenben, ha olcsón — mert társadalmi jótéteményekből fentartott — népkonyhában kapnának néhány fillérért legalább ebédet, nyomorukon biztosabban lenne segítve. Egy kis csirája is volna a népkonyhának; a város kezel «Inségi népkonyha-alap» címen 270 kor. 97 fillért, a mely összeg az inséges 1880-ik évben fennmaradt 106 frt-ból ered.

Az emberszeretet nevében felvetettük ezeket az eszméket — télen, a mikor a szívek hajlékonyabbak a jótetre s a mikor saját jólétük talán hatékonyabban indítja a tehetősebbeket nemes akcióra?!

Az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság, 1895—1905.

Tíz évi működését fejezte be az elmúlt esztendő végével az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság, a melynek működése elismerést érdemel, annál

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Isten kertje.

Magányos bolyongásaimban eltévelyedem a végtelen fenyvesben. Egvedüli kisérőm a halászbót, a melylyel a pisztrángos patakot keresem Tátraháza, a mi egyszerű kis tanyánk, ott fekszik a fenyvesek végén, lenn, Késmárk felé. Hét kilométeres gyalogsétaút, a «szikraösvény» vezet innét Matlárházáig, azontúl a túrista-makadám-út. Kerülöm az ösvényt, kerülöm az utat. Páfrányos, mohás sűrűségeken bolygok s átvágok az erdészháznál, a mely üres és lakatlan. Vagy ötven lépésnyire tőle, az út mellett egy kis gránit-obeliszkszürkül a fiatal fák között Egy öngyilkos fiatal erdész emléke, a ki felesége után halt. Fuerunt.

Hajlós málnabokrok zárják el az utamat. Kertülök egyet s kiérek az erdőszélre. A végtelen csöndességben Rókusalva harangját hallom, a mely átsir a völgyön. A kis falu ott húzódik, alant, a kanyargó dűlő mentén. Túlán domboldal. Most érik rajta a vetés. Még a pittypalatty is szól benne.

Bekanyarodom a Tátrák felé. Vadvirágos erdő-szélén megyek, még harmatos a fű az iménti esőtől s a fenyők túlévelei végén kristálycseppek ülnek, néznek lefelé, lepottyan egy-egy, helyébe szüregszik a másik. Mentől feljebb megyek, annál gazosabb az erdőszél, csupa víz lesz a ruhám s a friss szél meg-megrázza a fákat, még azok is zúdítanak egy kis záport a nyakamba.

Most tör ki a nap Bársonyos világosság simítja végig a Tátra oldalát. Felragyog milliárd vízcseppeivel az erdőszél s térdig érő harmatos vadvirágok közt törtetek tovább.

A hegy tetején hinárba kavarodom. Sajátságos tűnemény. Egyre mélyebb lesz az ingovány, melyből nád nő, sásvirág kandikál s alig tudok fagyókereken, bujkálva, a szárazabb vonalra vergődni. Hatalmas kőrifák képeznek egy kis kört, a melyben válóságos gomba-múzeum van. A fejedelmi pompában vörös galócától egész a frissen sült cipőhöz hasonló hátú úri-gombáig mindenféle fajta ott ékeskedik. Mentől czifrabb, annál mérgesebb, mentől egyszerűbb, annál hasznavehetőbb. Akárcsak az asszony.

Lent jobbra hagyom Rókusalvát. Elöttem kifejlődik a világ egyik legszebb völgye, a rókusi patak völgye.

Domboldalon ereszkedem lefelé. A völgy közepén kanyarog, kanyarog végtelen fordulatokban a pisztrángos rókusi patak. Partjain fenyő- és égerfacsoportok a legművészebb elrendezésben. Pedig ember keze itt nem működött. Körül haragos-zöld fenyveskoszorú. A háttérben az óriási Tátra. A homlokán haragos felhők ülnek, az oldalán egy-egy napfényes folt. Távoli elhúzódó mennydörgés orgonál a rettentő sziklaoszlopokon; észak felé szeliden elhal az egetverő Tátra. A Magura erdei között kanyarog a hófehér országút. Az víz a lengyel határra. Ott csörög köves ágyában a Dunajec.

Feimegyek a patak mentén, messze, Barlangliget felé, onnét kísérem a víz futását óraszámra, le, a malomzúgóig. Lesem a nyílsebes pisztrángot bokorról bokorra

bujkálva, mialatt szemem meg-megakad a világ egyik legszebb panorámáján, a mely körülvesz.

Egész a távoli fenyves széléig dús, illatos széna, egy-egy folton magas, rózsaszínű vadvirág. Benn, a ritkás fenyő- és égercsoportok között legel a gulya. Repedt kolompja egyhangú zörgésével zavarja a szent csöndességet. Odalenn a fűrészmalom is hallgat. Vasárnapi csöndesség van az Isten kertjében.

A mint leérek a malomig, betérek egy kis pihenőre. Szótlan vén molnár, a ki ritkán lát városi embert, hosszan néz rám Sajnálja a városi embert. Szavát alig veszem. Némán pófékel, míg én egy cigarettát füstölök el. Két kutyakölyök játszadozik a fűrészporkban. Az öreg kuvaszt tegnap lőtte le a gazda. Kérdem: miért? — Rossz volt, — azt mondja.

Azzal a két kölyköt uszítja kifelé. Szabadulni akar a társaságtól. Röstelli a szót. Nehezebb esik a sok beszéd.

No hát jerünk tovább. Alkonyodik. Visszakanyarodom a fenyves felé. Sötétebb azóta egy árnyalattal. Csak egy-egy részutas piros sugar nyílal rajta keresztül. Csöndesen járok a mohán. Nesztelen léptekkel mérem az erdőszél hosszát.

Ott a lomniczi csúcs. Most bukkant ki tisztán! Ott, az a kékes köd a tarpataki völgyből emelkedik. Ott ül a hegyoldalban a Rózsa-menház, mint a fecskéfészek. Erre felé az út mentén aztán Tátralomnicz úri villái, Matlárháza félkaréjban épült nyaralói fekszenek. Velem egy irányban van a késmárki itató. Jobbra tőle húzódik a barlangligeti út, a mely belevész a hűvös völgyszakadékb.

A míg állok, a mélyes csöndben kilópdózt az erdővágásba az őz. Sárga oldala, karcsú, finom lábacs-

képviselőválasztások elrendelése körüli intézkedések megtétele végett a központi-választmány tagjait a f. évi január 14-ikén d. e. 10 órakor a vármegyeház kisebb tanácstermében tartandó ülésre tisztelettel meghívom.»

* **Köszönetnyilvánítás.** Az eperjesi ev. gyámint. Nőegylet *diakonissza-alapja* javára Gerő Mihály úr 5 koronát, Rosenberg Hermann úr 4 koronát és az eperjesi neolog izr. Nőegylet 4 koronát adományozott. *Kossorúmegváltás* címén ugyanezen alapra adakoztak, Cuncius Károlyné elhalálása alkalmából: Husz Ármin 5 kor. és Vandrák Vilma 5 koronát. Fogadják a nemes-szívű adakozók egyletünk leghálásabb köszönetét. — Eperjes, 1905. január 3. Özv. dr. *Mosánszky Győzőné*, elnök; *Mayer Endre*, titkár; *Vogel Béla*, pénztáros.

* **Választás.** Eperjes sz. kir. város polgármesteri állását s minthogy ez állásra csak egy pályázó van, a tanácsosi állást a január hó végén tartandó városi közgyűlésen töltik be. A tisztújító-szék elnöke lesz *Tahy József* alispán. Megjegyezzük még, hogy a választást — jóllehet kívánatos lett volna — azért nem lehet hamarabb meg-ejteni, mert a virilisek névjegyzéke csak e hó közepe táján lesz teljes, illetve ekkoráig jelenthető be a megbizottak. Már pedig nem akarta az alispán, hogy szavazati jogától bárki is elessék.

* **Az «Eperjesi Lapok» panaszkönyve.** Teljesen indokolt panasszal fordult hozzánk egyik olvasónk, midőn levelében az ellen kelt ki, hogy Eperjesen a bérházak legtöbbszörénél nincs csengő a kapun. Ennek azután az az eredménye, hogy ha valaki kapuzárás után érkezik, egyszerűen nem tud bejutni a házba. A régi patriarchális időkben maradt ez az állapot, a melynek fentartása azonban helytelen. Néhány sorból álló városi szabályrendelet segítené a bajon, a melynek sürgős megalkotását ajánljuk is az előjáróság figyelmébe.

* **A VI szab. kir. városi evang. esperesség,** a mely tudvalevőleg a múlt év végén szűnt meg, kiadta az 1904. decz. 13-ikán Kassán megtartott utolsó közgyűlésnek jegyzőkönyvét, a melyet ifj. Draskóczy Lajos és dr. Mikler Károly, volt jegyzők, szerkesztettek. A nagy múltú, egykor külön szuperintendenciát képezett egyházmegye ezt a történeti jelentőségű jegyzőkönyvet megküldte valamennyi evang. egyháznak, iskolának és egyházi felsőbb hatóságnak. Meg van benne öröklítve ifj. Draskóczy Lajos imája, Benczúr Géza felügyelő megnyitó beszéde és Dianiska András utolsó esperesi jelentése is.

* **Az újév és a posta.** A szomszéd városokban, így Kassán is, panaszkodtak a helyi lapok, hogy az újév alkalmából nagy késéssel kézbesítették a leveleket. Bizonyos késedelem Eperjesen is észlelhető volt, a minnek azonban az volt az oka, hogy a vonatok érkeztek késése-ekkel. A kézbesítő közegek nálunk szinte emberfeletti szorgalommal végezték nagy munkájukat, a nélkül, hogy kisegítőket kaptak volna.

* **Új zongorahangoló letelepedése.** *Novak József* zongorahangoló telepedett le Eperjesen. Lakása: Fő-utca 43. sz., I. emelet.

* **Szilveszteri estélyek.** A Vöröskereszt-egylet bártfai fiókjá 1904. december hó 31-ikén, táncszal egybekötött, jótékonycélú szilveszter-estélyt rendezett. A Bártfai Dalegylet énekszámai mellett színre kerültek: «A leányzóba küszöbén» és «Az egyetlen leány» cz. egyfelvonásos darabok; monologot adott elő dr. Glück Jónás tánc előtt volt még tréfás tombola. A fényesen sikerült estély tiszta jövedelme szép összegre rug. — Kedves és igen sikeres estélyt rendezett a múlt év utolsó napján a helybeli vasúti tisztikar is, bebizonyítva azt, hogy kis testület is képes szép dolgot létrehozni, ha összetart. A főrendező *Botha János* tisztviselő volt. Az estélyből táviratilag üdvözölték, az újév alkalmából, *Ráth Péter* udvari tanácsos, vezérigazgató.

* **«Görögkatholikus Hírlap.»** Harmadik évfolyamát vettük a hazai gör. katolikusok ama legelterjedtebb magyar nyelvű újságjának, a mely felekezeti jellegének szigorú megtartása mellett nemcsak a görög katolikusoknak, hanem az e vallás iránt érdeklődő másfelekezetűeknek immár nélkülözhetetlen organuma. Ez az újság teljesen különválasztja az egyház kérdéseit. Egyházi cikkeivel nagy szolgálatot tett felekezetének; népnevelési, társadalmi és közgazdasági programja azonban kifogástalanul magyar. Ez a lap, a melynek munkatársai sorában helyt foglal minden tollforgató görög katolikus, teljesen megdöntötte azt a balhiedel-

met, mintha a gör. kath. egyház intézményei csak nemzetiességgel lennének elképzelhetők. Megrendelhető a kiadóhivatalnál (Budapest, VIII., Szűz-utca 2.) Ára évi 12 kor., kántortanítóknak 6 korona.

* **Cselédmizériák.** Újév alkalmából fokozottan érezhetők nálunk is azok a bajok, a melyek a cselédügy terén évek óta fenforognak s a melyek ellen — úgy látszik — nincs orvosság. A rendőrkapitánysághoz igen sok panasz érkezett, hogy a szegődött cselédek vagy egyáltalán nem álltak be, vagy pedig a kötött szerződéstől eltérőleg, nem akarnak egész évre belépni, hanem csak hónapszámba. Ez a baj annál kellemetlenebb, mert a helybeli cselédszerzőknél most egyáltalán nem kapható cseléd.

* **A vármegyei virilisek névjegyzéke** — a melyet az 1904. decz. 21-ikén tartott törvényhatósági-bizottsági gyűlésen állapítottak meg — a hivatalos lap jan. 5-iki számában jelent meg. 175 rendes tagból 91, a 20 pótagból pedig 12 eperjesi lakos.

* **Czafolat.** A kassai kir. jogakadémia igazgatói állásának betöltésére vonatkozólag a KASSAI HIRLAP-ból átvett híre nézve, illetékes helyről arról értesülünk, hogy ennek a hírek alapja nincsen.

* **«Makoviczai állapotok»** cím alatt cikk jelent meg a BUDAPESTI HIRLAP szerdai számában, *Makoviczai* aláírással, a mely cikkel röviden foglalkoznunk kell. Csak sajnálni lehet, hogy a cikk írója nem olvasta el azt a beható és a kormánybiztosság jövő programját a maga egészében felölő cikket, a melyet mult heti számunk hozott, mert különben nem írhatná, hogy «a makoviczai segítő-tevékenység irányával senki sem ismerős». Nem értjük egyébként azt a megjegyzését, hogy «egy-két cikkíró úr tájékozódva lehet az akció irányáról, de ők még nem a makoviczai társadalom». Nem értjük pedig azért, mert lapunk 1904. szeptemberében és a mult heti számban részletesen foglalkozott a rutén-akció terveivel; ha máshonnan nem is, e két cikkből megismerhette volna azt a «makoviczai társadalom»; de még inkább tudomást szerezett volna, ha az ügyet valóban támogatni akarná Makovicza minden tényezője, a kormánybiztosság eddigi tényeiből. Különböző tudomásul vesszük, hogy nem akar senki ellene dolgozni ez akciónak s hogy az egyetértő tevékenység megindulását óhajtják. Bár úgy lenne valóságban is a dolog! Az tény, hogy a nép húzódik még az akciónál, de annak — tudunkkal — éppen az az oka, hogy szellemi vezérei nem öntenek bele érdeklődést és szeretetet e törekvéssel szemben s nem oszlátják el saját hatáskörükben azt a «bizalmatlanságot, a mivel az urak eljárását nézi a nép». Ha esetleg vagyoniilag nem is szorulna rá a nép erre az akcióra, a mi azonban szintén nem áll feltétlenül «az önálló tevékenység felébresztése s a nép műveltségi színvonalának emelése», a miket a cikkíró is helyesel, önmagukban oly nagy czélok, hogy ezt a sárosi akció minden tényezőnek s elsősorban a lelkesítő és tanítói karoknak és az ottani közigazgatási tisztviselőknél lelkiesen elő kellene mozdítaniok. Ez olyan elvitázhatatlan igazság, a mit jó lenne megszívlelni egész Makoviczában.

* **Országos tornaverseny.** Jelenlegi vallás- és közokt.-ügyi miniszterünk, dr. *Berzeviczy Albert*, ki oly lelkes híve az ifjúság testi edzésének, a sportnak, ez évben országos tornaversenyt rendez Budapesten 1905. május 26-ikán és következő napjain. A tornaverseny az országának csaknem mindegyik középiskolája, tanítóképzője képviselve lesz. E versenyeknek kétség-telenül rendkívül üdvös hatásuk van az ifjúságra; emelk nemes ambícióját, fejleszti a nemes versenyt s mindez testük fokozatos edzését vonja maga után. Ebben az évben az intézőség gondoskodik arról is, hogy az ifjúság ellenőrzése a fővárosban nagyon szigorú legyen, úgy, hogy a szülők teljesen nyugodtan bocsáthatják el fiaikat a versenyre. Helybeli két főgimnáziumunk már elhatározta, hogy a tornaversenyen mindkét intézet nagyobb számú tanuló-ifjúsággal vesz részt. Remélhető, hogy mint eddig is minden évben, így most is becsületet fognak szerezni intézetüknek a versenyben résztvevő ifjaink.

* **Népmozgalmi kimutatás.** A helybeli állami anyakönyvi hivatal kimutatása szerint 1904-ben 127 házasságot kötöttek Eperjesen; ez a szám 1993-mal szemben 11 emelkedést mutat. A vőlegények közül r. kath. volt 85, gör. kath. 15, evang. 6, ev. ref. 2 és izr. 19; a menyasszonyok közül r. kath. 84, gör. kath. 14, ev. 6,

ev. ref. 5 és izr. 18. Vegyes házasságot tizenegyet kötöttek, a melyek közül egynél a vőlegény izr. s a menyasszony ev. ref. volt. A gyermekek vallására nézve megegyezés jött létre 6 esetben és pedig 3 esetben a róm. kath., 2 esetben az evang. és egy esetben (az izr. vegyes házasságnál) az ev. ref. fél javára. — 1904-ben született 520 gyermek (1903-ban 468), a mely születések közül külföldi volt, de itt is anyakönyveztetett: 53. Halva született 18, törvénytelen 71 gyermek. Az élve született 502 gyermek közül róm. kath. vallású 320, gör. kath. 63, evang. 26, ev. ref. 8 és izraelita 85. — A mult évben meghalt 421 ember és pedig (a halva szülöttek levonásával) 282 róm. kath., 55 gör. kath., 25 evang., 5 ev. ref. és 36 izraelita. Szaporodás tehát — az 53 külföldi születés levonásával — mindössze 46, a minnek oka a nyáron fenforogott igen nagy gyermekhalandóság. Az elhaltak közt volt 0—5 éves 157, 5—10 éves 11, 10—20 éves 22, 20—40 éves 50, 40—60 éves 70, 60—80 éves 78 és 80 éven felül 13. Ez utóbbiak közt 95 éves volt három halott és pedig egy lelkész, egy koldus és egy gyümölcsáruló kofa.

* **Építési szabályrendelet.** Szerdán és tegnap délután tartotta ülését, dr. *Schmidt Gyula* elnöke alatt a városházán az a bizottság, a melyet a közgyűlés a városi építési szabályrendelet tervezetének és a város jövő tervrajzának előkészítése végett kiküldött. A bizottság megfelelt e tárgyaláson feladatának s az általa megállapított tervezet most már képviselőtestületi döntés alá kerülhet.

* **Az esküdték 1905. évi lajstroma,** a melyet még a mult év november havában kellett összeállítani, 180 rendes és 60 pótagot tartalmaz. A rendes esküdték közt a három sz. kir. városból van 127 tag, és pedig Eperjesről 97, Bártfáról 12 és Kisszebenből 18. A községek közül négy tag van Hanusfaluról, 3—3 Szatka-hermányról és Budamérről 2—2 Abosról, Pécsújfaluról és Komlóskeresztesről. A 60 pótagból 58 eperjesi s 1—1 tarcazi és nagysárosi.

* **A «Fekete-sas» bérlete** ügyét igen helyes irányba terelte a városi tanács. Jeleztük ugyanis, hogy *Grasgrün* Emánuel 9900 koronát ajánlott a városi szállodáért s ajánlottuk, hogy új árverezést tartsanak, a városi érdekek megóvása mellett. A tanács erre az útra tért, a mennyiben felhívta *Grasgrün*-t, hogy ajánlatának biztosításául tegyen le 5000 koronát s kerülje magát, hogy a 9900 koronás ajánlatot új árverés esetén is kötelezőnek tartja magára nézve. *Grasgrün* e felhívásnak eleget tett, minélfogva a városi közgyűlésen a sor, hogy az új árverést elrendelje.

* **Farsang.** Az idei farsang 60 napig, január 6-tól márczius 7-ig tart. Eperjesen a Sárosvármegyei jótékony Nőegylet és az Ev. nőegylet rendes estélyein kívül — a melyek most is kiválóan sikereseknek ígérkeznek, — kevés mulatságra van kilátás. Elite-bál talán egy sem lesz. Február első szombatjára terveznek, a Széchenyikör bevonásával, nagyobb jótékony estélyt, a melyen az egész vármegye közönségét összehozná. — Bártfán, mint levelezőnk írja, sokkal mozgalmasabb farsangra van kilátás. Először is a kaszinó hetenként tart tea-estéket, továbbá a vöröskereszt-egylet jelmezestélyt, a korcsolyaegylet álarcos-bált, a dalárda teaestélyt s az ipartestület műkedvelő-előadást és bált rendez.

* **A Sárosvármegyei Múzeum,** a melyet tudvalevőleg a bártfai városházán rendeznek be, igen szép helyiségekbe kerül. Valószínű azonban, hogy a helyiségek nem lesznek a rendkívül sok műkincs számára elegendők. Különösen nagy számú és gyönyörű textiliparczikkeket gyűjtött össze *Divald Kornél*. Régi misedmondó ruhák, casulák, női iparczikkek, csipkék, ezüst és arany hímzések, kézi-festések egész gyűjteménye tárul a néző elé a budapesti textil-iparkiallításán, a hol jelenleg vannak e műtárgyak.

* **Pénzintézeteink és a panszlavizmus.** A felvidéken több olyan pénzintézet van, a mely egyúttal nemzetiességi czélokot is szolgál és valóságos melegágya a panszlavizmusnak. Ez a tendenzia természetesen távol áll a mi pénzintézeteinktől, de már Turóczban és Liptóban nyílt dolog, hogy a túlzó tótok politikailag nagyon is szoros viszonyban állanak ez intézetekkel. A hazafias pénzintézetek most, ellensúlyozásul, e napokban népes értekezletet tartottak Zsolnán, a melyen a panszláv pénzintézetek ligája ellen megalakították a Felvidéki Hazafias Pénzintézetek Szövetségét, a mely-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-
nal, úgy mint

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testület, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az újuló izmokat. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt czezzel legyen ollátva:
F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajai-
idült bronchitis, számarhurut és különösen lábadozóknál
influenza után ajánlitatik.

nek czéja anyagilag fölvenni a harcot a pánszláv intézetekkel, hogy amazokat meggyöngítve, a népet is felszabaldítsák a tót vezérek magyarelles törekvései alól. A szövetség nemsokára széjjelküldi programját az összes pénzintézetekhez.

* **Telekkönyvi kimutatás.** Az eperjesi kir. törvény-szék telekkönyvi hatósága alá eső községekben tavaly 3.538,624 k. 80 f. értékű ingatlanok cseréltek tulajdonost. Szerződés által új tulajdonosoké lett 2.913,184 k. 28 f., árverés útján 102,095 k. 24 f. s öröklés által 522,744 k. 56 f. értékű ingatlan. Új adósságot jegyeztek be: szerződés alapján 1.661,032 k. 43 f., előjegyzés által 34,287 k. 28 f., igazolt előjegyzés folytán 697 k. s végrehajtás útján 71,983 k., összesen 1.767,999 k. 71 f. erejéig. A régi terhekből pedig kitorlótt 1.745,797 k. 48 fillért, vagyis a betáblázott adósságok összege 22,202 k. 23 fillérral szaporodott.

* **Az eperjesi kir. járásbírósg ügybeosztása** az 1905. évre a következő: 1. *Kecser* Imre kir. táblai bíró ügykörébe tartoznak az összes elnöki, egyezségi, fizetési, meghagyási és vegyes ügyek, a sommás perekből az alperes neve szerint s a végrehajtásokból L—Z betűig. 2. *Fekete* Imre kir. járásbíró intézi az összes büntető és anyakönyvi ügyeket s az öröklési ügyekből az örökható neve szerint L—Z betűig. 3. *Holénia* Lajos kir. albíró ügykörébe esnek a polgári megkeresések s a sommás perekből, öröklési és végrehajtási ügyekből azok, a melyek más bíróhoz utalva nincsenek. Az I. számú jegyzői iroda kezelője Vasskó Jenő irnok, a II. számúé Bálint Sándor irnok s a kezelők állandó helyettese Váradi Soma irnok.

* **Az állami anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Születtek: Török István gör. kath., Mihalecz Miklós gör. kath., Pavlik Gizella róm. kath., Sebes Mária róm. kath., Bruck Elemér izr., Nedoroscik András róm. kath., Horváth Károly róm. kath., Jakubcsó István róm. kath., Fedorowycz József gör. kath., Szeman Antonia róm. kath., Feldmann Gyula izr., Feldmann József izr. Meghaltak: Sandalla Ilona 1½ éves, gör. kath., Szabados Irén 8 hón., róm. kath., öz. Pocsatko Andrásné 70 éves, róm. kath.

* **Ügyforgalom a városnál.** 1904-ben közigazgatási ügyszám volt Eperjes városánál 7384; 1903-ban pedig 9273; árvászeki ügyszám 1427; 1903-ban 1805. Ez a csökkenés a közigazgatás egyszerűsítésének a folyamánya. A gyámhatóság felügyelete alatt állott 1904-ben 715 kiskorú és 42 gondnokolt. Mezörendőri ügyszám volt 47, kisebb polgári per 652. Telepengedélyt kiadtak kettőt. A városi téglagyár termelt 823,590 drb. téglát és cserepet. Vadászejegyet kiadtak tavaly 56-ot.

* **Járásbírósgunk tavalyi működése.** Az eperjesi kir. járásbírósgnál 1904-ben 12 rendszeresített személy s egy ügyészségi megbízott működött. Érkezett tavaly 5042 ügy s folyamatban maradt az év végén mindössze 359, a mi valóban igen szép eredmény. *Sommás per* indult 1572, a melyekben 2394 tárgyalást tűztek ki s 717 ítéletet hoztak. Szünetel 1475 per s folyik még 52. *Fizetési meghagyás* iránti kérvény érkezett 768, a melyből 29-et elutasítottak; az ellenmondások száma 278, a végrehajtásoké 72. *Fizetési meghagyások* tárgyában 62 megkeresés érkezett. *Öröklési ügy* volt 313, tavalyról maradt 138 s folyamatban van 116. *Anyakönyvi ügy* volt 16, a mely mind elintéztést nyert. *Végrehajtási ügy* — a tavalyi 106 hátralékkal együtt — 813 volt elintézendő; folyamatban van 98. *Polgári megkeresés* volt 137; folyamatban maradt 12. *Vegyes ügy* 428, mely számból lakbérleti ügy 6 s folyik 62. *Büntető ügy* volt 1031, és pedig 980 vétség s 51 kihágás; folyamatban van 18. *A büntető megkeresések* száma 41, melyből csak 1 maradt folyamatban. *Büntető vegyes ügy* volt 125, *elnöki ügy* pedig 42, a melyek mind elintéztettek.

* **Eperjesi vásárok.** A most folyó 1905. esztendőben Eperjesen országos állatvásár lesz január 27., április 28., május 26., augusztus 4., szeptember 9. és november 24-ikén; a nagyböjti országos állatvásárok napjai pedig márczius 13., 20., 27., április 3., 10. és 17-ike; végül havi országos állatvásárt tartanak minden hónap első hétfőjén. Országos kirakó-vásárok lesznek: január 30., 31. és febr. 1-jén, május 1-jén, május 29—31., augusztus 7—9., szeptember 11. és nov. 27—29-ikén. Országos gyapjúvásárok május 15. és 29-ikén és szept. 11. és 25-ikén. Heti vásárok minden hétfőn és pénteken, borjú- és sertésvásárral kapcsolatban.

* **A kassa-oderbergi vasút az érvényben lévő gyors- és teherárú-díjszabásait** 1905. év január 1-jével némileg megváltoztatta és a közönség tájékoztatása czéljából kiadta az 1898. január 1-jétől érvényes gyors- és teherárú-szállítási díjszabáshoz a IV. pótlékot; a helyi árúdíjszabás II. részének függelékéhez az I. pótlékot és a Ksod. kezelése alatt álló helyiérdekű vasúttal vonalán érvényes helyi-díjszabáshoz egy új függelékot, mely által az 1904. január 1-jén kiadott függelék hatályon kívül helyeztetik. Az egyes füzetek a Ksod. vasút díjszabási osztályában Budapesten 10—10, illetve 30 fillérért kaphatók.

* **Betegsegélyző-pénztár Bártfán.** A Bártfai Ipartestület kebelében mozgalom indult meg az iránt, hogy Bártfán, mivel körülbelül 220 mesternél 250 alkalmazott van, külön betegsegélyző-pénztárt létesítsenek. E mozgalom oka az, hogy Bártfa távol esik Eperjestől s a segélyezés módjával az érdekeltek állítólag nincsenek egészen megelégedve. Az előleges lépéseket már megtették s a vezetők megválasztása tekintetében is egyértelmű megállapodás jött létre.

* **Kivándorlásra csábítás.** Az Amerikába való kivándorlás csak nem akar megszűnni. Nagy részük van ebben a kivándorlásra csábító ügynököknek, a kik a szegény népet — többnyire 16—20 éves suhancokat — biztatják, hogy az új világban keressenek szebb hazát. Újév napján is három kivándorlót tartóztatott le a rendőrség, a kiket — mivel útlevelük nem volt — illetőségük helyére tolonczolták. Újabb tünet, hogy egy trieszti magyar nevű czég Trieszt felé csábítgatja a kivándorlókat. Ezek a kassa-oderbergi vonaton mennek Bécsbe s onnan Triesztbe és itt szállván hajóra, indulnak Amerikába. Az alispáni hivatal útján felhívták ez üzemekre a belügyminisztérium figyelmét.

* **A Messmer-tea nagyjában hozzájárult** a tea-fogyasztás emeléséhez. Minden vevő biztos lehet, hogy jó, használatban olcsó teát kap. A «Messmer» név maga jótállás. Próbacsomagok 1 és 2 koronáért kaphatók *Bein Simon* fűszer- és csemegeüzletében Eperjesen.

* **Adófizetés 1904-ben.** Eperjes sz. kir. város pénztáránál tavaly 8778 esetben fizettek adót. Befolyt pedig:

1. Állami egyenes-adó	235,665 k. 24 f.
2. hadmentességi-díj	3277 « — «
3. orsz. betegápolási pótdó	9259 « 12 «
4. fegyveradó	38 « — «
5. keresk. és iparkamarai illeték	2695 « 69 «
6. házalási adó	42 « — «
7. városi pótdó	91,873 « 76 «
8. kéményseprési illeték	3586 « 08 «
9. útdó	19,720 « 96 «
10. közs. közmunka	3055 « 36 «
11. késedelmi kamat	605 « 15 «
12. adóbehajtási illeték	994 « 66 «
összesen	370,813 k. 92 f.

1903-ból egyenesadó-hátralék volt 56,497 k. 45 fill., haddij 3001 k. 36 f., fegyveradó 34 k., keresk. és iparkamarai illeték 392 k. 54 f. s orsz. betegápolási pótdó 956 k. 64 f. 1904-re előírás: egyenes-adóban 201,662 k. 29f., haddij 1980 k., fegyveradó 26 k., keresk. és iparkamarai illeték 2675 k. 10 f., és orsz. betegápolási pótdó 8098 kor. 68 fillér.

* **Községeink új elnevezése.** A vármegyének téli közgyűlése — mint már röviden jeleztük — határozott a tekintetben, mely községek nevei lennének az 1898. évi IV. t.-cz. értelmében megmagyarosítandók. E határozat a vármegyei hivatalos lap csütörtöki számában jelent meg. A fontosabb változások a következők: *I. Alsó-tarcsai járás:* Tarczaberettő (most Berettő), Sárosbogyány (Bogdány), Sósgyűlvész (Gulyvész), Harságh (Harság), Hűvész (Huvész), Jánoska (Jánocska), Delnekakasfalva (Kakasfalva), Kavicsos (Kavecsán), Sároskisfalva (Kisfalva), Sároskőszeg (Kőszeg), Licsérd (Licsért), Modrafalva (Mudrócz), Keczerófalva (Ófalva), Hernádszentistván (Szent-István), Tarczaszentpéter (Szent-Péter), Hernádszokoly (Szokoly), Vargony (Várgony). *II. Felső-tarcsai járás:* Kormos (Gromos), Hajtóká (Hajtuyka), Hámbor (Hamborg), Fazekasrét (Harcásr - Lucska), Sárosújvár (Hőnig), Jakabfőde (Jakabvolya), Jákórézse (Jakoris), Felsőkányád (Jesztreb), Kishárs (Kis-Lipnik), Hosszúvágás (Lagnó), Lubotény (Lubotin), Máté (Matiszova), Abroncsos (Obrucsnó), Olajos (Olejnok), Végőkrös (Orosz-Volya), Paloncza (Plavnicza), Polony (Polom), Szinyefő (Rencsissó), Széprét (Schönviz), Csenedspatak (Stelbach), Pusztaszentgyörgy (Szent-György), Popradófalva (Sztarina), Tarca (Tárca), Tarkeő (Tarkó), Csipkéselymes (Tolmecsés-Csipkés), Sárosújlak (Uják), Pusztasalgó (Úsz-Salgó), Úszfalva (Úszfalva), Magas (Viszoka), *III. Makoviczai járás:* Alsófenyves (Alsó-Jedlova), Alsókomárnok (Alsó-Komárnik), Alsómerse (Alsó-Mirossó), Alsóorlik (Alsó-Orlich), Alsóhimes (Alsó-Piszana), Alsópagony (Alsó-Polyánka), Alsóvízköz (Alsó-Szvidnik); épen így Felsőfenyves stb.; Biharó (Behéró), Belejőcz (Belejőcz), Rózsadomb (Bodruzsál), Felsőcsernye (Czer-nina), Dobroszló (Dobroszlava), Dolgonya (Dolhonya), Cseres (Dubova), Kishollód (Gavranecz), Kisgombás (Gribó), Gyertyánpatak (Hrabovcsik), Felsőhunkóc (Hunkóc), Borókás (Jedlinka), Györgyfőde (Jurkó-Volya), Kapisó (Kapissó), Kecskőcz (Kecskőcz), Komlóspatak (Komlósa), Korócz (Korajőcz), Kőrmös (Kozsuhócz), Bátorhegy (Krajno-Bisztra), Végcsarnó (Krajno-Csarnó), Végortovány (Krajno-Porubka), Kőrösény (Krusinecz), Kiskurima (Kruszlyova), Kismedvés (Medvedze), Mérgesvágása (Mergeska), Kishely (Mesztiszko),

Mérfalva (Mirolya), Molnárvágása (Mlnarócz), Miklós-völgye (Niklova), Kisolyosó (Olysavka), Ondavafo (Ondavka), Pataki (Potoka), Meredély (Pikra), Peszternye (Psztrina), Felsőrákőcz (Rákőcz), Végosztoka (Rosztoka), Róna (Rovno), Szemes (Semetkőcz), Szemelnye (Smilno), Szorocsány (Szorocsin), Esztebnek (Sztebnik), Szárazhegy (Suha), Kisfagyalos (Szvidnicska), Tizsény (Tisinyecz), Felsővargony (Vagrinez), Mészégető (Vapenik), Viskó (Viskőcz), Kisvajszló (Viszlava). (Folyt. köv.)

* **A Horgony Pain-Expeller** (Richter-féle Liniment. Caps. comp.) igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb. nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást indéztek elő; sőt járványkór-nál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitünő háziszerré jó eredménytel alkalmaztatott bedörzsöléséppen az influenza ellen is és üvegekben: à 80 fillér, 1 kor 40 f. és 2 korona, legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expeller, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a «Horgony» védjegyre és a Richter czég-jegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Hírek a szomszédból.

Kassa. A honvédszobrot, a melyre a pályázati költségek levonásával 20,700 korona gyűlt össze, októberben lepezik le. A kivitellel *Szamalovszky* Ödönt és *Horvai* Jánost bízták meg. — *Puky* József kamarás, nyug. miniszteri tanácsos a Kassai Múzeumnak ajándékozta közel 2000 darabot kitevő értékes műkincseit, a melyeket külön «Puky-terem»-ben helyeznek el. Mozgalom indult meg, hogy a nemes adományért *Puky*, a ki kiskülfélegyházi lakos, Kassa díszpolgárává válasszák. — A Felsőmagyarországi Takarékpénztár egyesül a Budapesti Magyar Általános Hitelbank r.-t. kassai fiókjával, a melyet leginkább a felvidéki gyáripár fejlesztése érdekében állítanak fel Kassán. — Dr. *Baintner* Hugó, kassai jogakadémiai tanár neje, szül. Hancke Leopoldine, Lussinpiccolóban meghalt. Temetése jan. 5-ikén volt Kolozsvárott. — *A kassai ügyvédi kamaránál* 161 ügyvéd és 99 ügyvédjelölt van felvéve. A szaporodás az ügyvédek létszámában egy év alatt 6, az ügyvédjelöltekében 23. — Kassán felvetették az eszmét, hogy Kassa és Miskolcz közt két-két motorvonatot kellene a helyi-forgalom érdekében járattani. Ekkor aztán a gyorsvonatok csak Forróencsen és Szikszón állanak meg.

Főző heti színházi műsor: Vasárnap d. u. «Tavas» operette; este «Magdolna» népdrama Hétfőn «Aranyvirág» operette. Kedden «Svihákok» operette. Szerdán «Delila» szimf. Csütörtökön és pénteken «Páris élet» operette. Szombaton «Lear» tragédia. Vasárnap d. u. «Casanova» operette, este «Fokról fokra» énekes szimf.

Szepesség. Iglón Halmay szintársulata tart előadásokat, a közönség gyér részvétele mellett. — Forberger Árpád, az iglói áll. tanítóképző-intézet tanára eljegyezte Putsch Jolánt, Putsch Tóbiásnak, a kassa-oderbergi vasút iglói internátusa igazgatójának leányát. — Vértagyasztó gyilkosság történt a szepesmegyei Lassúpatak és a gömörmegeyi Henzlova községek határán. Glodics István már huzamosabb idő óta pörös viszonyban állott Rusznyák Jánossal, a ki minden alkalmat megragadott ellenfele boszantására. Hétfőn azután a szabadban találkoztak, a hol véres harcz folyt le köztük; Glodics kést rántott, azzal ellenfelét nyakszirtre szúrta és azután a gyilkos eszközt még tizennyolcszor áldozatának hasába döfte. A gyilkost elfogták. — *A Magas-Tátra közönsége* által jól ismert késmárki-itatót *Adriányi* János felkai endéglős bérelte ki, 60 korona árfőlemeléssel. Ajánlatot tettek még: Semrák Paula és Lauff Júlia. — *A Magyar Tanítók Túristaegyesülete* elhatározta, hogy a Tátrában, a Batizfalvi-tó környékén menedékházat létesít. Bővebb adatokkal szolgál Fischer Miklós, egyesületi alelnök Iglón.

Báli-selyem

60 krtól kezdve méterje, utolsó újdonság, Bérmontve és már elvámolvá házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték forduló postával.

Henneberg selyemgyáros, Zürich.

Felölös szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.

MATTONI FÉLE
BUDAI
KESERÜVIZ
legjobb hajtószer.
Kapható minden gyógyszerárban és fűszerkereskedésben.

BRÁZAY-FÉLE SÓSORSZESZ

A ki naponta Brázay-féle sósorszeszszel öblögeti a torkát, elejét veszi a meghülésstől eredő torokbajnak.

Hirdetés.

Kocsán Károly tanítónál, Keczel (Pestmegye) igen jó **asztali bor** kapható 50 literen felüli mennyiségben. Literje 30 fillér.

Hordót a vevő adja. A bor minőségét alábbi nyilatkozatokkal tanúsítom.

Kisszében, 1904. évi nov. 18.

Tekintetes Kocsán Károly tanító úrnak, Keczel

A múlt hónapban közvetített bor-szállítmányt megkaptam.

Fogadja ezen alkalommal is hálás köszönetemet nemcsak a pontos kiszolgálásért, hanem különösen, hogy az Ön közvetítésével az ottani szőlőművelőktől vásárolt bor jóságában és természetességében még egyszer sem csalatkoztam 6 év óta.

Tisztelettel Hartsár Péter, Kisszébeni prépost, esp.-pléb.

Nyilatkozat,

melylyel hitelérdemlően kijelentem, hogy már 10 év óta tek. Kocsán Károly keczelei (Pest-Pilis-Solt Kiskülvármegye) róm. kath. tanító közvetítésével az ottani szőlősgazdástól többnyire asztali-bort hozatok, melylyel prompt kiszolgálattal, úgy minősége, mint ára tekintetében mindig meg voltam elégedve; azt tehát nyugodt lelkiismerettel másoknak is ajánlhatom.

Sáros-Szentkereszt, 1904. évi december havában.

Sallay Mátyas, eszperes-plébános.

Saját magát károsítja, a ki szőlőoltvány-szükségletét nem fedezi a

Küküllőmenti Első Szőlőoltvány-telepnél.

Tulajdonos: Caspari Frigyes, Medgyes (Erdély).

A telep oltványait az elmúlt száraz nyáron naponta több mint 2 millió liter vizzel öntözte, miáltal az oltványok ideálisan fejlődtek. — Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kérem

zászlóit

Lefkovitsnál beszerezni, mert Lefkovits zászlói győznek!

5050—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetmény és feltételek.

Sárosvármegye tömegesített árvapénztára végrehajtónak Kovács Károly és Kovács Mária eperjesi lakosok és dr. Fenyves Adolf ügyvéd, ügygondnok által képviselt, Amerikában ismeretlen helyen tartózkodó Kovács Miklós végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 180 kor, 10 fill. tőkekövetelés és ennek 1904. évi január hó 1-ő napjától járó 5 1/2%-os kamatai, 52 kor. 80 fillér már megállapított, valamint jelenlegi 24 kor. 60 fillér és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett e kir. törvényszék s az eperjesi kir. járásbírószék és Eperjes sz. kir. város területén fekvő, az eperjesi 328. sz. tjkvben A. I. 1. sorszám alatt foglalt B. 6., 7., 8. alatt Kovács Károly, Kovács Mária és Kovács Miklós nevének álló 593. hr., 58. öi. számú házra 2400 korona kiküldött árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határidőül 1905. évi márczius hó 9-ik napjának d. e. 10 órája az eperjesi kir. törvényszék pertárába tüzetik ki.

Az elrendelt árverés a fentirt telekkönyvben feljegyzendő. Minthogy végül a kiküldött ár a 600 koronát meghaladja, az árverési hirdetményi kivonat a végrehajtató fel ügyvédjének a helybeli lap útján leendő egyszeri közzététel végett kiadatik.

Árverési feltételek a következők: 1. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kiküldött ár alul is el fog adatni.

2. Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénz fejében 240 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről szóló szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételár három egyenlő részletben, és pedig mindenkor az árverés jogerőre emelkedése napjától számítandó 30, 45, 50 nap alatt, minden részlet után az árverési naptól számítandó 5%-os kamattal együtt az eperjesi m. kir. adóhivatal mint bírói letéptárárnál az 1881. évi 39,425. I. I. M. Rendelet értelmében lefizetni. A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

4. A vétel után járó kincstári illeték a vevőt terheli.

5. Vevő megvett ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésekor lép és annak haszna és terhe ez időtől fogva őt illeti.

6. Jogerőssé válik az árverés, ha sem előterjesztéssel meg nem támadják, sem utóajánlat nem tételik. Előterjesztés 8 nap alatt, utóajánlat 15 nap alatt beadható, mindkét esetben az árverés napjától számítva. A jogerőre emelkedés után vevő vételi bizonyítványt kap.

7. A tulajdonjog vevő javára való bekebelezése csak a vételár és kamatainak teljes lefizetése után fog hivatalból elrendeltetni.

8. A mennyiben vevő az árverési feltételeknek eleget nem tenne, az érdekelt felek kérelmére a fenti ingatlanra vevő veszélyére és költségére s a bánatpénz elvesztése mellett újabb árverés fog elrendeltetni.

9. Az épületeket köteles a vevő tűzkár ellen a birtokába lépés napján azonnal biztosítani és a biztosítási bírczát bírósági letétbe helyezni; annak kezéhez leendő visszautalványozását pedig csak a vételár teljes lefizetése után kívánhatja.

10. Az árverés tárgyát képező ingatlanok tekintetében a végrehajtó szavatosságot nem vállal.

11. Ezen árverés által a B. 7. és 8. alatti jutalékon C. 3. és 4. alatt Ponyik János és neje szül. Kosztovics Zsuzsanna javára bekebelezett életfogytig tartó szabad lakhatás szolgalmi joga nem érintetik.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság. Eperjes, 1904. évi december hó 24-ikén.

Urbán Gyula, kir. ítéltáblai bíró.

9346 szám.

Sárosvármegye alispánjától.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A Sárosvármegye területén levő törvényhatósági és a törvényhatóság kezelése alatt álló vasúti állomásokhoz vezető közutakon az 1905., 1906., 1907., 1908., 1909. és 1910. években szükséges kavics szállításának biztosítása céljából 1905. évi január hó 16-ikán délelőtt 10 órakor Sárosvármegye alispáni hivatalába beadandó zárt írásbeli ajánlatok alapján nyilvános versenyárgyalást fogok tartani.

Felhívom ennélfogva a vállalkozni óhajtókat, hogy ajánlataikat a megállapított határnap d. e. 10 órájáig adják be; a később érkező vagy távirati, illetve utóajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatnak öt pecséttel lezárt borítékban a cím fölé a következő jelzés irandó: «Ajánlat a Sárosvármegyei th. közutakon szükséges kavics-szállításra».

Az ajánlatok az eperjesi m. kir. államépítészeti hivatalnál ívenként 50 fillérért kapható szabályszerűen kiállított kavicsfelosztási kimutatások és ajánlati mintalapok felhasználásával készítenődök.

Az ajánlattevő a kavicsfelosztási kimutatásban az ott megjelölt szakaszokra vonatkozó egységárat a megfelelő rovatba számokkal és a Jegyzet-rovatban pedig betűkkel bejegyzi. A felosztási kimutatásban megjelölt szakaszok az ajánlattevő által nem változtathatók meg.

Ha a felosztási kimutatásban több anyag van megjelölve, az egységár mindegyiknél megjelölendő. A bejegyzett egységárak alapján kiszámítandó az ajánlati összeg s az a felosztási kimutatás végén betűvel is kiirandó. Több kavicsminőség mellett az ajánlati ár mindegyikre külön számíttandó ki.

Az egységárnak az eperjesi államépítészeti hivatalnál kitett mintával azonos vagy bár attól eltérő, de legalább is olyan jó minőségű köre kell vonatkoznia.

Abban az esetben, ha az ajánlattevő az államépítészeti hivatalnál kitett kömintától eltérő anyagot kívánna szállítani, ennek két mintáját pecsétjével ellátva az ajánlathoz tartozik mellékelni s a felosztási kimutatásban a termelési helyet megjelölni.

Ajánlatok egyes útvonalakra vagy útvonal-csoportokra külön is tehető; az így csoportosított utak hossza azonban a th. utak összes hosszának 50%-át nem haladhatja meg.

Az esetben, ha az ajánlattevő a th. utak összes hosszának 50%-ánál több útra óhaj ajánlatot tenni, ajánlatának az egész úthálózatra kell vonatkozni. Egy ajánlattevőnek két részben beadott ajánlata ebből a szempontból egynek számít. Sárosvármegye közönségének azonban jogában van az egész úthálózaton a beadott ajánlatból is egyes útvonalakat kiválasztani.

A beadott ajánlatok vissza nem vonhatók s az ajánlattevők kötelezettsége az ajánlat beadásától számított nyolcz hétig tart.

Ugy az ajánlat, mint a mellékletét képező felosztási kimutatások ívenként egykoronás bélyeggel látandók el s az ajánlattevő által minden ív aláirandó.

A bánatpénzt az ajánlattevő által kiszámított ajánlati összeg 5%-ában állapítom meg, mely a Sárosvármegye területén levő állampénztárak egyikénél törént elhelyezését igazoló nyugta mellett az ajánlathoz csatolandó.

Készpénz és értékpapír nem mellékelhető.

Azoknak az ajánlattevőknek, a kiknek az ajánlata nem fogadtatik el, a bánatpénz a határozathozatal után fog kiadatni, illetve a kiadás iránt az intézkedés megtörténni.

A tett, illetve elfogadott ajánlat a vállalkozót azonnal, Sárosvármegye közönségét azonban csak attól a naptól kezdve kötelezi, melyen Sárosvármegye közgazdászati bizottsága a versenyárgyalás eredménye fölélt hozott határozatot jóváhagyja.

A szállítási szerződés és az annak mellékletét képező részletes feltételek, úgyszintén a megállapított köminták az eperjesi kir. államépítészeti hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Eperjes, 1904. december 7.

Tahy József, alispán.

5141—1904. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Bankegylet végrehajtónak Jordán Bertalan és neje szül. Szedlák Erzsébet végrehajtást szenvedő elleni 3500 kor. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbírószék) területén levő és Eperjes sz. kir. város területén fekvő, az eperjesi 1793. sz. tjkvben A. + I. sorsz. alatt foglalt B. 1. és B. 2. alatt Jordán Bertalan és neje született Szedlák Erzsébet nevének álló 611/21a. hr., (a Petőf utcában) 12. ö. i. sz. házra, melléképületekre és kertre 3232 kor. kiküldött árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1905. márczius hó 18-ik napján délelőtti 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldött ár alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 3232 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjes, 1904. decz. 29. Urbán Gyula s. k., kir. ítéltáblai bíró.

Szélhajtó, görcs-csillapító
Hódony- (Bibergeil)
cseppek.

Étvágygerjesztő és az emésztést elősegítő házi szer.

1 üveg ára K. 1.—

Kevesebb mint 2 üveg (utánvét K. 2:50) postán nem küldetik.

Kapható:
JULIUS BITTNER gyógytárában
 Gloggnitz (Alsóausztria).

Köhögés!

Ki abban szenved, használja az egyedül bevált, enyhítő és kellemes ízű

KAISER-féle
MELL-KARAMELLEKET.

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Csomagok ára **20 és 40 fillér.** — Csak a „Három fenyő” védjeggyel valódi. Kapható:

SCHOLZE A. ÉS FIA
 cukrászda és kávéházában EPERJESÉN.

K. C. POPOFF
 a legjobb **TEA** a világon.

Csakis orosz eredeti csomagolásban kapható.

Elárúsító-hely Eperjesen: Bein Simon fűszer- és csemegekereskedésében.

Zongora
eladó. Jó karban.

Megtekinthető **Fő-utca 79. sz.**
 (Klein-féle) házban, **9. sz. ajtó.**

Felvilágosítással szolgál a háztulajdonos, valamint Vilcz János árvaszéki ülnök a vármegyeházán.

RÉTHY BÉLA
 GYÓGYSZERÉSZ
PEMETEFŰ-CZUKORKA
 BÉKÉSCSABÁN
 ÁRA 60 fillér.

Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-fée**
pemetefű-czukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félét** kerjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz **60 fillér.**

Csak **RÉTHY-félét** fogadjunk el!

Igazi úrinő

arczának, keblének, kezeinek alapos ápolására sohase használjon mást, mint a világhírű,
1885. óta törvényesen védett
KRIEGNER-féle

Crème de Marguerit-et.

Ezen nagyszerű készítményt kiváló tulajdonságai miatt számosan utánozzák; ez okból óva intem a n. é. közönséget a silány utánzatoktól.

Kérjen mindig határozottan **KRIEGNER-félét!**

A Crème de Marguerite előnye, hogy mindennemű fém- és festőanyag mentes, tehát teljesen ártalmatlan. Így évekig át használva sem támadja meg egészségét. Ártalmatlanságát hatóságai bizonyítvány igazolja.

Eredeti nagy tégely **4 kor.** — Próbátégely **1 kor.**

Kriegner György gyógyszerésztára a „Magyar koronához”,
 BUDAPEST, VIII., KALVIN-TÉR.
 Diskrét postai szétküldés naponta!

Cognac
CZUBA-DUROZIER & Cie.
 FRANCZIA COGNACGYÁR. PROMONTCA.
 Mindenütt kapható.

Vezérvivők: RUDA ÉS BLÖCHMANN Ruda

Urbán S. L.

a gróf Larisch-Mönnich-féle Karwin—dombraui szén- és pirszenművek magyarországi vezérképviselője

Budapest, VI., Felső-erdősor 17.

Sürgőnyczím: „Urbanes”. Telefon: 957.

Legutányosabban szállít:
darabos-, kocka-, dió- és aknaszenet,
 valamint kitűnő minőségű kétszer mosott **kovácszenet és öntöde-pirszenet.**

Kérdőkördések bármely állomásra azonnal elintéztetnek.

659—1904. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1903. évi 704. sz. végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Kreszcsankó József felperes részére **Decker Kilian** alperes ellen 1165 kor. 50 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 3394 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróóság 1904. évi V. 1. 247/2. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak Pollák Emil Alfréd 150 k., Pach Emánuel 103 kor. és 207 k. 50 f., dr. Oszvald Tivadar 42 k., Sild Károly 246 k. 48 f., C. & G. Jäger 220 k. 90 f., C. Drächler 534 k. 50 f., Szabó Ferenc 327 k. 97 f., Löwinger József 177 kor. 70 fill., Ritter Mór 150 kor., Krapfenbauer & Co. 153 kor. 70 fill., Andrejkovits Gyula 173 kor. 16 fill., a Kassai Népbank 300 kor., Neuwirth Ármán 161 kor. 20 fill. tőke és járuléka erejéig, mint korábbi vagy felülfoglaltak javára is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában s boltja előtt Eperjesen leendő megtartása határidejűl **1905. évi január hó 25-ik napjának d. e. 9 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt bűtorok, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívotnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna ez az árverehajtsági jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttől írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1905. január 1.

Spányi Kálmán,
 kir. bírósági végreh. r. c.

4969—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek, mint polgári bíróságnak 1626/1904. p. sz. és a kassai kir. ítélőtáblának 2083/1904 p. sz. jogerős ítélete alapján, a végrehajtási árverés joghatályával bíró nyilvános bírói árverés az eperjesi kir. tsvszék (az eperjesi kir. járásbíróóság) területén Eperjes sz. kir. városban fekvő, az eperjesi 334. számú tjkönyvben A. I. 1. sorszám alatt foglalt, B. 9-14. sorszám alatt Zsuhovics András, Glatz Edéné szül. Zsuhovics Borbála, Neir Andrásné szül. Zsuhovics Júlia, özv. Mahara Andrásné szül. Zsuhovics Mária és Zsuhovics Anna nevében álló 604 hr., 66 ö. i. sz. házra 1286 kor. kiküldési árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan **1905. évi márczius hó 7-ik napján d. e. 10 órakor** az eperjesi kir. törvényszék pertáblában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 128 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.
 Eperjes, 1904. december 20.

Urbán Gyula,
 kir. ítélőtáblai bíró.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideges állapotban szenved, kérjen erről füzetet: ingyen és bérmentve kapható a **szab. „Hattyú”-gyógyszertár** által Majna-Frankfurt.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult házi szer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közönségnél, csúznál és meghűléseknel bedörösköléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszőlán minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerésztára
 az „Arany oroszlánhoz”, Prágában,
 Elisabethstr. 5. neu. Mindennapi szétküldés.

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona. —
 Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerárakban és Pálesch Árpád droguistánál. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

Eljen! Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Előfizető
 negyed
 Hirdetési díj

S

Az Ep
 a nálunk
 pártoskod
 a ténynek
 az eperjes
 Szerecsán
 tanácselnök

Nagy
 ménynek
 szívü férfi
 kapcsolato
 ket hozzáj
 tehát nem
 hatatlanul
 retet, tiszt
 működésé
 nyire köle
 az is, hogy
 zottságána

A régi k
 ről nagy ó
 az az igaz
 jelöltté kik
 lyel a jelö

Különös
 nunk, a mel
 való benső

Jenő ugya
 megyénkne
 Széchenyi-

Mint fö
 dött s hog
 egyéni kit
 megörzik és

AZ «EP

Sz

Szinyei M
 a modern M
 Nemzeti Sz
 ban, hanem
 a kik a mod
 Ezen tervün
 művészeti an
 zött és így a
 csak Ferencz
 után mutath
 nevezhetünk
 a sárosmegy
 Eperjesen ke
 tészetből —
 szeretettel vis
 oktatást. Elő
 atyjának, hog
 kevézetése
 megfogadta
 Münchenbe,
 nagyban mű
 levőleg azon
 téneti festést
 rajongó lelké
 imádtá a szab
 Piloty iskolája
 a szabadban.